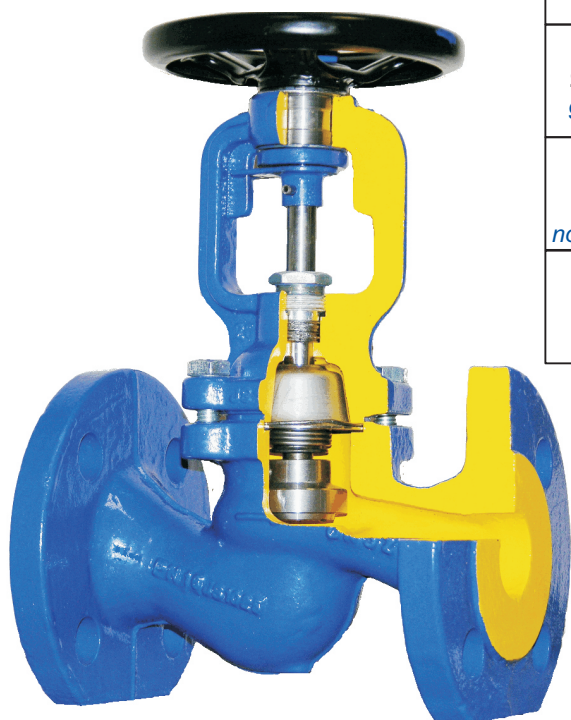




figura / figure

234

przyłącza / ends  
kształt / formkołnierzowe / flanged  
prosty / straight

**ZAWÓR MIESZKOWY**
**BELLOW SEALED STOP VALVE**


materiał <i>material</i>	ciśnienie nominalne <i>nominal pressure</i>	średnica nominalna <i>nominal diameter</i>	max. temperatura <i>max temperature</i>
<b>A</b> żeliwo szare <i>grey cast iron</i>	<b>C</b> 16 bar	<b>DN</b> 15-250	300°C
<b>C</b> żeliwo sferoidalne <i>nodular cast iron</i>	<b>C</b> 16 bar <b>D</b> 25 bar	<b>DN</b> 15-200	350°C
<b>F</b> staliwo <i>cast steel</i>	<b>E</b> 40 bar	<b>DN</b> 15-200	400°C



zgodnie z dyrektywą ciśnieniową 97/23/EC  
correspond to the pressure equipment directive 97/23/EC

znakowanie CE dla DN 32  
marking CE for Dn 32

**CECHY / FEATURES**

- wysoki stopień szczelności (klasa szczelności - A wg EN - 12266 - 1)
- zwarta zabudowa
- bezpieczny ekologicznie
- próby i badania wg EN - 12266 - 1
- kołnierze owiercone wg EN 1092-2
- długość zabudowy wg EN 558-1 szereg 1
- high tightness (leakproofness class - A acc. EN -12266 - 1)
- compact settlement
- environment-friendly
- tests acc. EN - 12266 - 1
- flanges drilled according to EN 1092-2
- face-to-face dimension according to EN 558-1 series 1

**ZASTOSOWANIE / APPLICATION**

- instalacje wody gorącej i zimnej
- instalacje pary wodnej
- czynniki obojętne
- hot and cold water plants
- steam plants
- neutral fluids

Zastrzega się prawo do zmian konstrukcyjnych / Data given can be changed without notice.

Wydanie/ Edition 04/2009



figura / figure

234

przyłącza / ends  
kształt / form

kołnierzowe / flanged  
prosty / straight

**MATERIAŁY / MATERIALS**

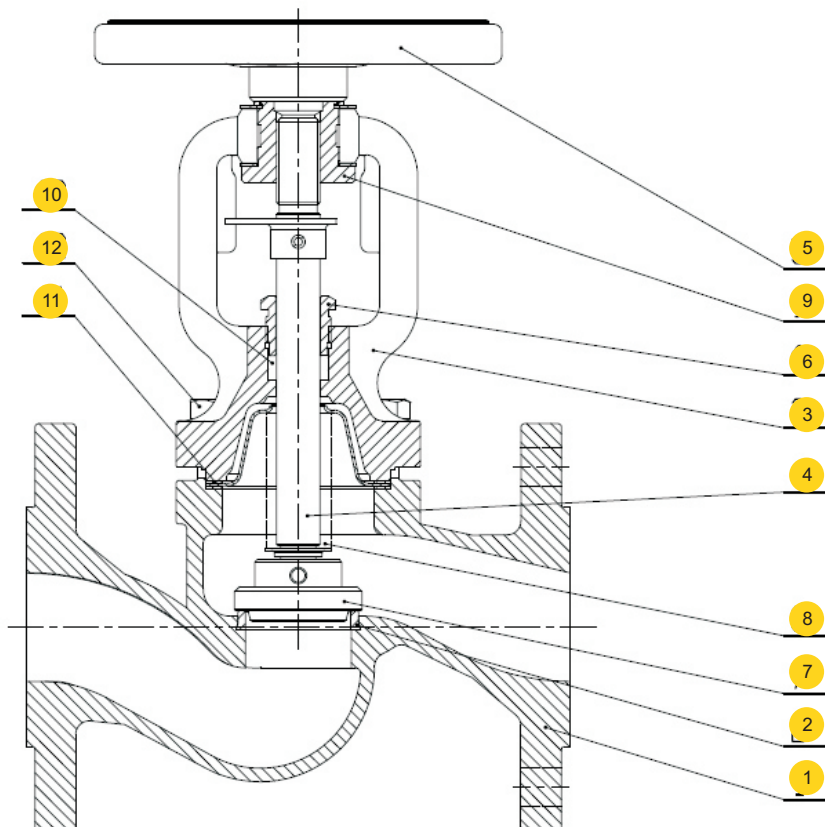


	figura / figure	234A	234C	234F
	wykonanie / type	01; 04	01; 04	01
1	kadłub / body	EN – GJL-250 JL1040	EN – GJS400 - 18-LT JS1025	GP240GH
2	pierścień kadłuba / seat ring	X12Cr13 1.4006		-
3	pokrywa / bonnet	EN – GJS400 - 18-LT Js1025		GP240GH
4	trzcień / stem	X20Cr13 1.4021		
5	kółko ręczne / hand-wheel	stal /		żeliwo /
6	dławik / gland	11SMnPb30		
7	grzyb / disc	X20Cr13 1.4021		
8	mieszek / bellow	X6CrNiMoTi-17-12-2		
9	tulejka / sleeve	11SMnPb30		
10	uszczelnienie dławnicy / gland packing	grafit / graphite		
11	uszczelka pokrywy / bonnet gasket	grafit+CrNiSt / graphite+CrNiSt		
12	śruba z łbem 6kt. / hexagon bolt	8.8	A2-70	
	max. temperatura / max. temperature	300°C	350°C	350°C

Zastrzega się prawo do zmian konstrukcyjnych / Data given can be changed without notice.

Wydanie / Edition 04/2009



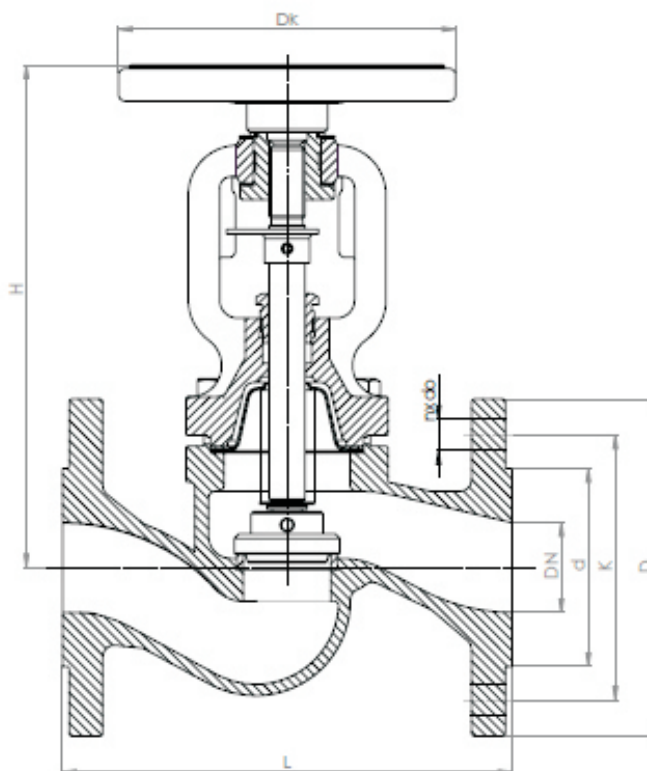
figura / figure

234

przyłącza / ends  
kształt / form

kolnierzowe / flanged  
prosty / straight

**WYMIARY / DIMENSIONS**



DN	PN 16				PN 25				PN 16,25					PN 40										
	D	d	K	n x	D	d	K	n x	Dk	h	L	H	Kvs		D	d	K	n x	Dk	h	L	H	Kvs	
mm													m <sup>3</sup> /h	kg									m <sup>3</sup> /h	kg
15	95	46	65	4x14	95	46	65	4x14	125	5	130	178	5,9	3,2	95	45	65	4x14	120	6	130	189	4,3	4,3
20	105	56	75	4x14	105	56	75	4x14	125	5	150	178	7,4	3,9	105	58	75	4x14	120	6	150	189	7,0	5,1
25	115	65	85	4x14	115	65	85	4x14	125	7	160	193	13,0	4,6	115	68	85	4x14	120	6	160	189	11,0	5,8
32	140	76	100	4x19	140	76	100	4x19	125	8	180	201	18,0	6,5	140	78	100	4x18	160	10	180	220	17,5	9,5
40	150	84	110	4x19	150	84	110	4x19	150	10	200	224	30,0	9,0	150	88	110	4x18	160	10	200	220	27,0	9,8
50	165	99	125	4x19	165	99	125	4x19	150	13	230	228	41,0	11,0	165	102	125	4x18	195	16,5	230	295	47,0	17,5
65	185	118	145	4x19	185	118	145	8x19	175	17	290	270	79,0	15,8	185	122	145	8x18	195	16,5	290	295	68,0	20,5
80	200	132	160	8x19	200	132	160	8x19	200	20	310	295	115	20,5	200	138	160	8x18	280	25	310	368	116	34,0
100	220	156	180	8x19	235	156	190	8x23	250	25	350	321	181	35,0	220	158	180	8x22	280	25	350	368	162	44,0
125	250	184	210	8x19	270	184	220	8x28	300	32	400	388	225	49,0	250	188	220	8x26	350	40	400	523	250	77,0
150	285	211	240	8x23	300	211	250	8x28	400	38	480	448	364	76,0	285	212	240	8x26	350	40	480	523	364	110
200	340	266	295	12x23	360	274	310	12x28	500	50	600	575	725	130,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
250	405	319	355	12x28	-	-	-	-	500	63	730	645	-	210	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Zastrzega się prawo do zmian konstrukcyjnych / Data given can be changed without notice.

Wydanie / Edition 04/2009



figura / figure

234

przyłącza / ends  
kształt / form

kolnierzone / flanged  
prosty / straight

**MATERIAŁY / MATERIALS**

**Z GRZYBEM DŁAWIĄCYM / WITH THROTTLING DISC**

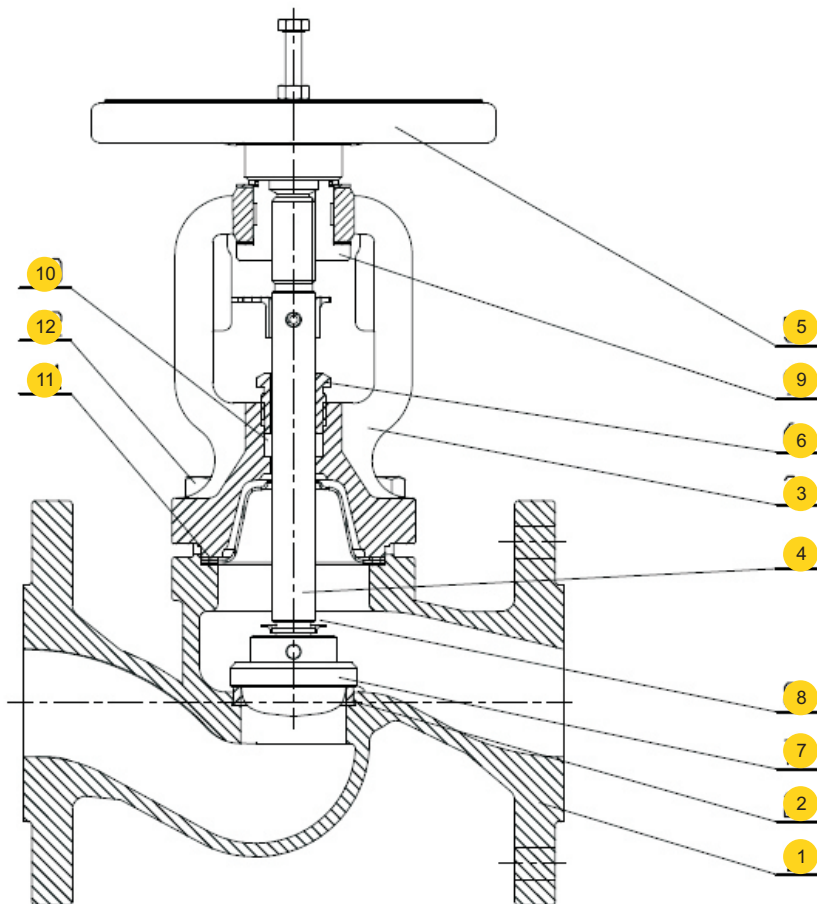


	figura / figure	234A	234C
	wykonanie / type	71	71
		EN – GJL-250 JL1040	EN – GJS400 - 18-LT JS1025
1	kadłub / body		
2	pierścień kadłuba / seat ring		X12Cr13 1.4006
3	pokrywa / bonnet		EN – GJS400 - 18-LT Js1025
4	trzcień / stem		X20Cr13 1.4021
5	kółko ręczne / hand-wheel		s t a l /
6	dławik / gland		11SMnPb30
7	grzyb / disc		X20Cr13 1.4021
8	mieszek / bellow		X6CrNiMoTi-17-12-2
9	tulejka / sleeve		11SMnPb30
10	uszczelnienie dławnicy / gland packing		grafit / graphite
11	uszczelka pokrywy / bonnet gasket		grafit+CrNiSt / graphite+CrNiSt
12	śruba z łbem 6kt. / hexagon bolt	8.8	A2-70
	max. temperatura / max. temperature	300°C	350°C

Zastrzega się prawo do zmian konstrukcyjnych / Data given can be changed without notice.

Wydanie / Edition 04/2009



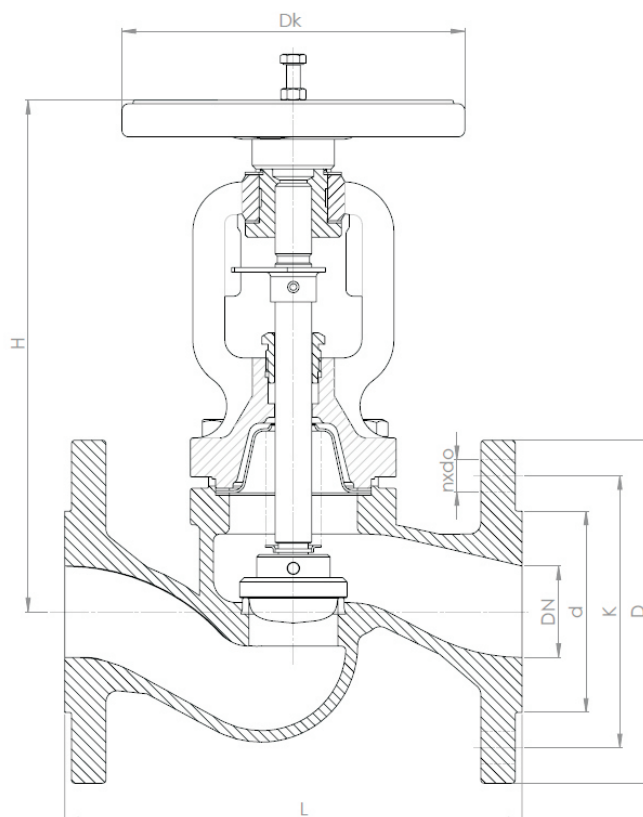
figura / figure

234

przyłącza / ends  
kształt / formkolnierowe / flanged  
prosty / straight

## WYMIARY / DIMENSIONS

## Z GRZYBEM DŁAWIĄCYM / WITH THROTTLING DISC



DN	PN 16				PN 25				PN 16,25					
	D	d	K	n x do	D	d	K	n x do	Dk	h	L	H	Kvs	
mm													m <sup>3</sup> /h	kg
15	95	46	65	4x14	95	46	65	4x14	125	5	130	178	3,4	3,2
20	105	56	75	4x14	105	56	75	4x14	125	5	150	178	6,3	3,9
25	115	65	85	4x14	115	65	85	4x14	125	7	160	193	9,4	5,0
32	140	76	100	4x19	140	76	100	4x19	125	8	180	201	16,0	6,7
40	150	84	110	4x19	150	84	110	4x19	150	10	200	224	26	9,3
50	165	99	125	4x19	165	99	125	4x19	150	13	230	228	40	11,5
65	185	118	145	4x19	185	118	145	8x19	175	17	290	270	70	16,3
80	200	132	160	8x19	200	132	160	8x19	200	20	310	295	106	21,4
100	220	156	180	8x19	235	156	190	8x23	250	25	350	321	170	36,0
125	250	184	210	8x19	270	184	220	8x28	300	32	400	388	245	51,5
150	285	211	240	8x23	300	211	250	8x28	400	38	480	448	360	78,0
200	340	266	295	12x23	360	274	310	12x28	500	50	600	575	-	130,5
250	405	319	355	12x28	-	-	-	-	500	63	730	645	-	-

Zastrzega się prawo do zmian konstrukcyjnych / Data given can be changed without notice.

Wydanie / Edition 04/2009



figura / figure

234

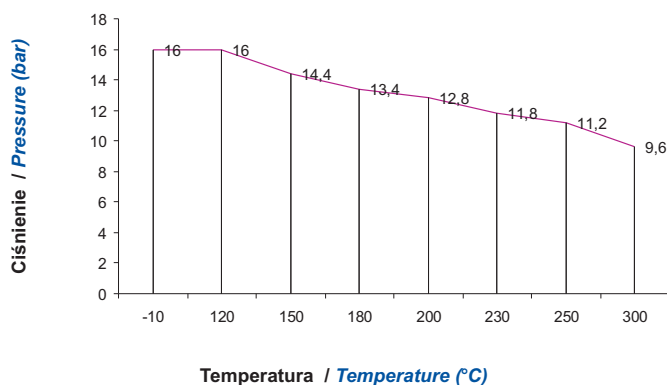
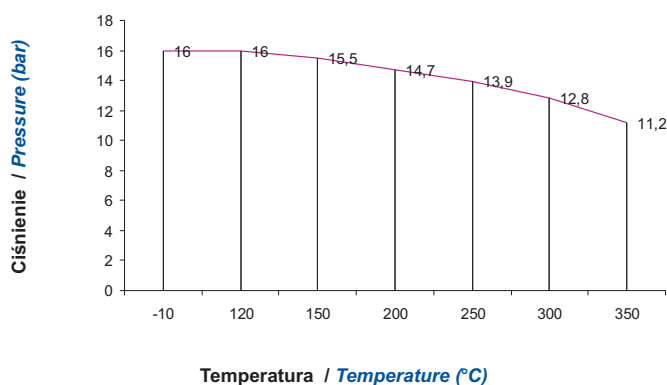
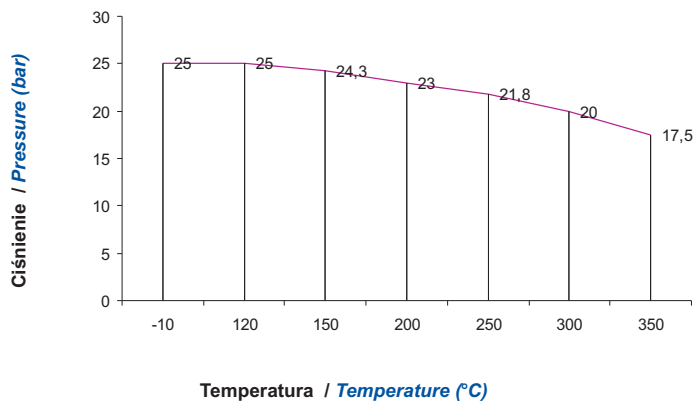
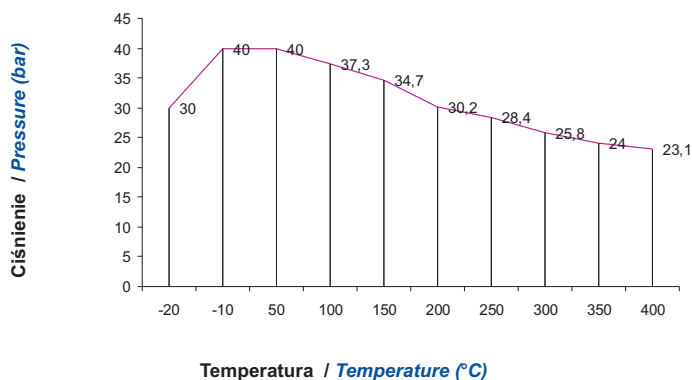
przyłącza / ends  
kształt / formkolnierowe / flanged  
prosty / straightZALEŻNOŚĆ TEMPERATURY OD CIŚNIENIA / *PRESSURE-TEMPERATURE RATINGS*Obszar dopuszczalnych parametrów pracy  
*Allowed working conditions range*  
PN 16 EN-GJL-250Obszar dopuszczalnych parametrów pracy  
*Allowed working conditions range*  
PN 16 EN-GJS-400-18-LTObszar dopuszczalnych parametrów pracy  
*Allowed working conditions range*  
PN 25 EN-GJS-400-18-LTObszar dopuszczalnych parametrów pracy  
*Allowed working conditions range*  
PN 40 GP24GH 1.0619



figura / figure

234

przyłącza / ends  
kształt / form

kolnierzone / flanged  
prosty / straight

WYKONANIA / TYPES

figura figure	materiał kadłuba body material	średnica nominalna nominal diameter DN	ciśnienie nominalne nominal pressure PN	wykonanie type
234	A żeliwo szare gray iron EN-GJL-250	15-150 mm	C 16bar	01 Tmax 300 °C grzyb połączony z mieszkim trzpień, grzyb, mieszek i pierścień kadłuba - stal nierdzewna disc connected with bellow stem, disc, bellow and seat ring - stainless steel
		200-250 mm	C 16bar	04 Tmax 300 °C grzyb odciążający połączony z mieszkim trzpień, grzyb, mieszek i pierścień kadłuba - stal nierdzewna balancing disc connected with bellow stem, disc, bellow and seat ring - stainless steel
		15-200 mm	C 16bar	71 Tmax 300 °C grzyb dławiący połączony z mieszkim trzpień, grzyb, mieszek i pierścień kadłuba - stal nierdzewna throttling disc connected with bellow stem, disc, bellow and seat ring - stainless steel
	C żeliwo sferoidalne nodular cast iron EN-GJS-400-18- LT	15-150 mm	C 16bar	01 Tmax 350 °C grzyb połączony z mieszkim trzpień, grzyb, mieszek i pierścień kadłuba - stal nierdzewna disc connected with bellow stem, disc, bellow and seat ring - stainless steel
		200 mm	C 16bar	04 Tmax 350 °C grzyb odciążający połączony z mieszkim trzpień, grzyb, mieszek i pierścień kadłuba - stal nierdzewna balancing disc connected with bellow stem, disc, bellow and seat ring - stainless steel
		15-200 mm	C 16bar	71 Tmax 350 °C grzyb dławiący połączony z mieszkim trzpień, grzyb, mieszek i pierścień kadłuba - stal nierdzewna throttling disc connected with bellow stem, disc, bellow and seat ring - stainless steel
		15-150 mm	D 25bar	01 Tmax 350 °C grzyb połączony z mieszkim trzpień, grzyb, mieszek i pierścień kadłuba - stal nierdzewna disc connected with bellow stem, disc, bellow and seat ring - stainless steel
		200 mm	D 25bar	04 Tmax 350 °C grzyb odciążający połączony z mieszkim trzpień, grzyb, mieszek i pierścień kadłuba - stal nierdzewna balancing disc connected with bellow stem, disc, bellow and seat ring - stainless steel
		15-200 mm	D 25bar	71 Tmax 350 °C grzyb dławiący połączony z mieszkim trzpień, grzyb, mieszek i pierścień kadłuba - stal nierdzewna throttling disc connected with bellow stem, disc, bellow and seat ring - stainless steel
	F stalowo cast steel GP240GH 1.0619	15-200 mm	E 40bar	01 Tmax 400 °C grzyb połączony z mieszkim trzpień, grzyb, mieszek i pierścień kadłuba - stal nierdzewna disc connected with bellow stem, disc, bellow and seat ring - stainless steel

Zastrzega się prawo do zmian konstrukcyjnych / Data given can be changed without notice.

Wydanie / Edition 04/2009



figura / figure

234

przyłącza / ends  
kształt / form

kolnierzone / flanged  
prosty / straight

## ZAMAWIANIE / ORDERING

Uprasza się zamawianie produktu wg indeksu / To place an order please use our product number (index)



**PRZYKŁAD ZAMÓWIENIA / ORDER EXAMPLE** 234 A 040 C 01

zawór mieszkowy, przyłącze kolnierzone, kształt prosty / bellow sealed stop valves, ends flanged, form straight **234**

żeliwo szare / grey cast iron EN-GJL-250 **A**

średnica nominalna / nominal diameter DN40 **040**

ciśnienie nominalne / nominal pressure PN16 **C**

grzyb połączony z mieszkciem / trzpień, grzyb i pierścień kadłuba stal nierdzewna  
disc connected with bellow / stem, disc and seat ring stainless steel **01**